

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Факультет романо-германской филологии
Кафедра английской филологии

КУРСОВАЯ РАБОТА

СОВРЕМЕННАЯ АНГЛИЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРНАЯ СКАЗКА

Работу выполнила: _____ А.О. Соколова

Направление подготовки: 45.03.01 Филология, курс 2, группа 204

Направленность (профиль): Зарубежная филология

Научный руководитель
канд. филол. наук, доц. _____ А.А Подгорная

Нормоконтролер
д-р филол. наук, проф. _____ А.В. Зиньковская

Краснодар
2023

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
1 Теоретические основы изучения английской литературной сказки.....	5
1.1 Английская сказка : истоки формирования.....	5
1.2 Интерпретация термина «сказка».....	7
1.3 Виды и жанровое своеобразие английских сказок.....	9
1.4 Сходства и различия фольклорной и литературной сказки.....	12
2 Особенности сказок Оскара Уайльда и Джулии Дональдсон.....	14
2.1 Сравнения лексико-стилистических средств в сказках.....	14
2.2 Композиционный аспект сказок разных эпох.....	19
Заключение.....	23
Список использованных источников.....	24

ВВЕДЕНИЕ

На сегодняшний день литературная сказка и ее особенности изучаются и рассматриваются во многих областях науки, начиная от лингвистики и заканчивая психологией, литературоведением. Несмотря на детальное и длительное изучение данного вопроса, возникает множество других неизученных аспектов, которые до сих пор оспариваются учеными. С течением времени, видов сказок становилось все больше, а ответов на многие научные вопросы, связанные с ними, меньше. Возникло также множество проблем и с определением единого термина сказки, так как трактовки и мнения ученых расходились, оставляя за собой пустое место в этом вопросе. Актуальность выбранной темы исследования заключается в том, что сравнительный анализ английских литературных сказок разных эпох дает представление об основных моральных ценностях народа, его культуре и истории, что является незаменимым при изучении данного вопроса и языка этого народа в целом.

Объектом исследования является английская литературная сказка.

Предметом исследования общие и отличительные черты английских сказок разных эпох.

Целью исследования является сравнительный, контекстуальный и лингвостилистический анализ английских литературных сказок, поиск их общих и отличительных черт.

Для достижения поставленной цели были выделены следующие задачи:

- изучить истоки формирования и предпосылки появления английской сказки;
- рассмотреть жанровое своеобразие и появление разных видов сказок с течением времени;
- определить и сравнить сходства и различия сказки литературной и фольклорной;
- изучить стилистические и лексические приемы в классических и

современных английских сказках;

– рассмотреть изображение героев сказок сквозь разные эпохи;

Для решения поставленных задач были использованы следующие методы исследования: контекстуальный анализ, сравнительно-сопоставительный метод, метод лингвостилистического анализа, которые позволили выделить и рассмотреть изменения художественных и стилистических деталей в английских сказках разных авторов.

Материал, представленный в данной работе, основывается на исследованиях авторитетных ученых, а так же на произведениях английских писателей, указанных в библиографии.

Теоретическая значимость данного исследования состоит в успешно проведенном анализе произведений классических и современных писателей, а также в подробном сравнении разных характеристик и аспектов в их произведениях.

Практическая значимость работы состоит в возможности использования результатов исследования в учебном процессе при организации спецкурсов по лингвокультурологии и лингвострановедению.

Структура курсовой работы обусловлена целью и задачами исследования и включает в себя введение, две главы, заключение и список использованных источников.

1 Теоретические основы изучения английской литературной сказки

1.1 Британская сказка : истоки формирования

Сказка как отдельный жанровый вид появилась достаточно поздно, особенно в Англии. Первоначальный вид сказки можно отнести к народным балладам, древним легендам или небольшим рассказам с внедрением героев-животных. Английская сказка берет свое начало в кельтской мифологии, но отдельного жанра тогда еще не существовало. Первооткрывателем фольклора считалось крестьянское общество или сельские группы, которые рассматривались как носители самобытных традиций. Затем интерес и использование сказочных элементов был замечен также и в период средневековья, когда многие авторы добавляли элементы сказочной фантастики, поучающие рассказы и мистических героев, которые ранее в таком виде в литературных произведениях не появлялись. Более того, сказка начала укрепляться как явление сценическое, то есть раскрываться в театральных постановках. Однако стоит подметить, что литературной сказки тогда не существовало, основной акцент шел именно на фольклор, традиции и выражение самобытности того или иного народа [6].

Ближе к 18 веку интерес к данному жанру ослабевает в связи с началом викторианской эпохи, и появляется нравоучительный рассказ ("moral tale"), в котором уже нет тех новаторских героев или мистического сюжета, а «воспитательный момент играет ведущую роль». Викторианский период в Англии можно по праву считать «золотым веком» английской литературной сказки. Популяризация фольклора отошла на задний план, и появлялись целые сборники английских литературных сказок. Однако, они несли в себе социальные проблемы общества того времени, так как их авторы поставили своей задачей не столько развлечь публику и возбудить воображение, сколько преподать читателю урок викторианской морали. Таким образом, основным принципом, по которому строилась детская литература Англии в тот период — был принцип дидактизма. Герои делились на «плохих и хороших», и хорошими считались те, кто был богат, владел хорошим домом, и относил себя к высшему классу общества, и все подобные характеристики героев можно увидеть и в викторианской идеологии. В то время были и те люди, которые

отрицали общепринятую мораль и им хотелось, чтобы в литературных произведениях отражались традиционные и самобытные черты страны [3].

Стоит упомянуть одного из основателей фольклорного общества Джозефа Джекобса, который в 1890г. выпустил два тома английских народных сказок. Именно благодаря ему в Англии началась новая жанровая эпоха — эпоха фольклора и сказок. Целью его работы была популяризация народных сказок Англии среди детей и взрослых, так как в то время многие читатели были увлечены народными сказками Германии и Франции. Несмотря на подобный прорыв в английской литературе, народ все еще не воспринимал сказки, поэтому многие из них остались забытыми или недооцененными, а другие прибегали к литературе других народов, так как большинство английских сказок и их сюжетные линии были заимствованы. Это неудивительно, ведь в период наибольшего развития народного творчества, исторические судьбы Англии, Франции и Германии тесно переплетались и английский фольклор не мог не испытать влияния фольклора других стран [8].

Отступая от воспитательных рассказов и сказок, во второй половине 18 века в Англии утверждается готический роман, то есть роман ужасов. Тяга к таинственному, мистическому и необычному все еще присутствует в подобной литературе, но та нравоучительность и своеобразная мораль, которая присутствовала в сказках многих людей разочаровала, мнения народов расходились, и сказка как отдельный жанр снова оставалась позади.

С появлением романтизма в первой половине 19 века приходит и расцвет фантазии, и в Англии формируется литературная сказка, которая уже привнесла в себя отдельные традиции и характерные черты. Так, в сказках того времени был культ разума в связи с эпохой просвещения, идеализация героев литературы, углубление в повседневный быт, сентиментализм как основа сказки, использование аллегории и многое другое. Крупнейшие английские писатели стали интересоваться подобным жанром, выходят в

свет первые знаменитые и на сегодняшний день сказки. Уже в 1808 году вышла в свет известная сказка Кэтрин Дорсет "The Peacock at Home", а за один лишь 1809 год было опубликовано более десяти сказок в стихах о природе. Поразительным является то, что сказка хоть и считалась детским жанром и была скорее неким помощником и воспитательным инструментом для родителей, стала популярным жанром и среди взрослых людей, и каждый из них находил что-то особенное и поучительное для себя в той или иной сказке, несмотря на возраст. Именно поэтому одной из отличительных черт английской сказки является наличие двух слоев - «детский» и «взрослый» [4],[9].

Многие авторы пытались олитературить народные сказки, чтобы уйти от традиционных мифов, но именно английская сказка всегда старалась возвращаться к своим истокам, включая в страницы книг древних богов, мистических героев и некую самобытность. Помимо традиционной отсылки к мифам, в сказках стали появляться и идиоматические выражения, фразеологизмы, которые стали источниками многих цитат и составляют саму основу сказки. Так, жанр начинает самостоятельно развиваться, приобретает огромную огласку уже и в Англии, добавляя национальную специфику и особенные черты.

В следующем столетии сказка как жанр расцветает в полной мере. Появляется знаменитый «Питер Пэн» Джеймса Мэтью Барри, многие авторы включают в свои произведения еще больше мифических существ и интересные сюжетные линии, перекликающиеся с народным фольклором и традиционными мотивами. Сказка как жанр уже становится не таким размытым как раньше, а обретает свои собственные рамки и черты, такие как особенная система персонажей, включающая в себя мифических героев, противостояние добра и зла как основной сюжетобразующий стержень, средневековый антураж, наличие потустороннего мира, своеобразная ирония,

порой доходящая до абсурда и многое другое. Чуть позже можно заметить, что английские народные сказки существуют не только в виде фольклора, они есть и в классической литературе : мы встречаем сказочные мотивы в «Кентерберийских рассказах» Чосера и во многих произведениях Шекспира, а мифические и сказочные герои часто встречаются и в романах [11],[12].

На сегодняшний день жанр сказки популярен как никогда, существует огромное количество сказок поучительных, развивающих , есть бытовые и новеллистические сказки и многие другие. Мы узнаем и слышим о таких вещах с самого детства, а затем передаем их из поколения в поколение. Большинство английских сказок переросли в мультипликационный стиль, поэтому существует огромное количество фильмов, снятых по мотивам сказок. Заметная черта теперешней сказки – переосмысление классических сюжетов. Она все чаще и чаще создается без чудесных снов, без традиционных превращений, без переходов, без подготовки. На сегодняшний день сказкой становится и обычная бытовая ситуация.

1.2. Интерпретация термина «сказка»

Интерпретация термина «сказка» в Англии представляет собой интересное и многогранное исследование, которое привлекало внимание множества ученых на протяжении веков. Отличительной особенностью английской сказки является ее длительная и богатая история, а также влияние различных культур и литературных традиций. Как уже было упомянуто, в историческом контексте, сказки в Англии исходно были передаваемым устным народным наследием. Они часто рассказывались в деревнях и селениях, передаваясь из поколения в поколение. Сказки были важной частью народной культуры, передавая мудрость, ценности и представления о мире. Однако, с течением времени и развитием печатного дела, сказки начали фиксироваться в письменной форме. Изначально они часто записывались и

пересказывались литераторами и коллекционерами сказок, и это привело к стандартизации и канонизации сказочных сюжетов и мотивов.

Исторические события также оказали немалое влияние на видоизменение термина «сказка». Так, в Великобритании эпоха Возрождения и Просвещения, со своим акцентом на рациональность и научные знания, привела к тому, что сказки стали рассматриваться преимущественно как моральные уроки. Это отличалось от более раннего представления о сказках как о народной мудрости и источнике культурных ценностей.

Одним из ранних исследователей английской сказки был Джозеф Джекобс, о котором мы упоминали ранее, британский фольклорист конца 19-начала 20-го века. Он собрал и проанализировал множество английских народных сказок, подчеркивая их уникальные черты и связи с другими европейскими сказочными традициями. Он рассматривал сказки как «отражение народной мудрости и выражение культурных ценностей» Джекобс интересовался коллекционированием и изучением английских народных сказок, считая их важными источниками народного фольклора и культуры. Более того, писатель рассматривал сказки, как общедоступная литература не только для детей, но и для взрослых, с чем нельзя не согласиться. Хотя в своих работах Джекобс не всегда непосредственно формулирует свои общие взгляды на сказки, он придает им особое значение, подчеркивая их символическую и культурную значимость [8].

Несмотря на то, что сказку в английском языке принято называть "fairy tale", что буквально переводится как сказка о феях, присутствие фей и прочих магических существ в ней вовсе не обязательно. Это устоявшееся название, введенное в употребление в первую очередь для детей. Джекобс очень хотел, чтобы его первый сборник старинных сказок был интересен подрастающему поколению, и справедливо отметил, что маленькие англичане охотнее потянутся к собранию историй о феях ("fairy tales"), чем к архиву народных

преданий ("folk tales") [8].

Другой пример интерпретации термина сказки можно найти у Дж. Р. Р. Толкин (J.R.R. Tolkien) – знаменитый английский писатель и филолог, который сам является автором фантастических произведений, включая «Властелин колец». Толкин рассматривал сказку как «волшебную историю, которая затрагивает магию и использует ее, какой бы ни была ее основная цель: сатира, приключение, мораль или фантазия». Однако прямого определения он также не дает, так как понимает, что это практически невозможно, ведь загонять сказку в «словесную нить» ни в коем случае нельзя. Он активно исследовал фольклорные и мифологические источники для создания своих фантастических миров, показывая то, как они могут вдохновлять и увлекать читателей, а также то, как их элементы могут быть использованы в создании новых литературных произведений [13].

Исследование термина "сказка" в Англии продолжается и расширяется в современные времена. Современные исследователи анализируют различные темы, связанные со сказками, включая их роль в развитии литературы, психологические и социокультурные аспекты, влияние на формирование детского воображения и развитие моральных ценностей.

В целом, исторические изменения термина «сказка» и его исследование связаны с изменениями в культуре, обществе, литературе и восприятии сказок. Влияние исторических событий, социальных трансформаций и научного прогресса отразилось на понимании сказок и их роли в обществе. Сегодня сказки остаются важным элементом литературы и культуры, и их исследование продолжает вносить вклад в понимание и ценность этих удивительных историй.

1.3 Виды и жанровое своеобразие сказок

Множество исследователей внесло значительный вклад в изучение видов и жанров английских сказок. Одним из примеров является В. Г. Гримм, который собирал и классифицировал сказки в своей работе «Немецкие сказки». Братья Гримм разработали классификацию сказок, которая стала основой для понимания и категоризации этого жанра. Их классификация основывалась на различных признаках, таких как содержание, мотивы, структура и целевая аудитория. Они выделили несколько основных типов сказок, включая в себя народные, литературные и сказки с внедрением животных. Классификация братьев Гримм стала основой для дальнейших исследований и классификаций сказок, и в значительной степени повлияла на понимание различных типов сказок и в английской литературе [2].

Стоит упомянуть, что факторы, влияющие на изменение видов и жанров английских сказок, включают изменения в социальном контексте, культурных представлениях, общественных ценностях и литературных тенденциях. Например, эпоха Возрождения и Просвещения в Англии способствовала развитию моральных сказок, в которых подчеркивалась важность нравственных уроков. В романтическом периоде были популярны фантастические и мистические сказки, отражающие стремление к побегу от реальности и возвышенности чувств. Также влияние оказывали интеллектуальные и литературные движения, такие как символизм, модернизм и постмодернизм, которые вносили новые элементы и подходы в сказочные жанры. Наряду с этим, влияние фольклорных традиций и межкультурных обменов также способствовало изменению видов и жанров английских сказок.

Каждый вид и жанр сказок имеет свои особенности, которые делают их уникальными и привлекательными для разных читателей. Именно поэтому на сегодняшний день существует довольно устоявшаяся классификация видов и

жанров английских сказок. Этому поспособствовало не только историческое развитие народов, но и труды отдельных ученых-фольклористов. Так, можно выделить следующие виды сказок : народные сказки, то есть сказки, которые имеют свои корни в устной народной традиции. Они передавались из поколения в поколение и часто отражают мудрость и ценности народа. Народные сказки могут включать такие элементы, как магия, фольклорные существа, героические подвиги и моральные уроки. Данный вид сказки произошел благодаря крестьянскому народу. Именно с этого и началась история фольклора, когда простые люди рассказывали легенды, баллады и ли мифы, а затем это передавалось из поколения в поколение, сохранившись даже до сегодняшних дней. Литературные сказки созданы авторами и публикуются в письменной форме. Литературные сказки могут быть оригинальными произведениями или адаптациями народных сказок. Они часто обладают более развитыми характерами, сложной сюжетной структурой и глубокими символическими значениями. Данный вид наиболее широко появился благодаря Викторианской эпохе Англии. Несмотря на то, что сказки тогда акцентировали внимание на дидактическую цель и нравоучение детей, именно тогда литературный вид сказки раскрылся наиболее полно : стали появляться многие письменные сборники сказок, а язык и сюжет несомненно поменялся в отличие от фольклорных традиций, которые были раннее. В этот же период можно отнести и появление моральных сказок , выделив их в отдельный вид, в которых основной акцент был сделан на передаче моральных уроков и ценностей. Они часто содержат персонифицированных животных или волшебных существ, которые ведут героические или морально значимые приключения. Ну и наконец фантастические сказки, то есть сказки, которые содержат элементы фантастики, включая волшебство, магические существа, волшебные предметы и волшебные места. Они часто переносят читателя в мир волшебства и приключений, где могут происходить невероятные события. Фантастические сказки стимулируют воображение и

позволяют читателю погрузиться в мир фантазии и магии , а также наиболее широко развиваются в современном мире, приобретая не только письменный вид, но и мультипликационный.

На сегодняшний день также появляются и более узкие жанры сказок, такие как, романтические, в которых акцент делается на любви, страсти и эмоциональных переживаниях героев. Сказки-романсы могут включать элементы волшебства и сказочной атмосферы, но главное в них — это история любви. А также юмористические: это жанр, в котором главная цель — вызвать улыбку и смех у читателей. Сказки-юмористические часто содержат комические ситуации, смешные диалоги и неожиданные повороты сюжета. В современной литературе также популярен приключенческий жанр сказок, в котором герои совершают путешествия и преодолевают трудности. Сказки-приключения содержат в себе элементы опасности, поиска, испытаний и победы над преградами. Не самыми востребованными являются исторические сказки — сказки, которые основаны на реальных исторических событиях , персонажах или эпохах. Они могут содержать элементы исторической точности, что не всегда является интересным будучи для маленького читателя, но часто включают в себя фантастические или мифологические аспекты [1].

Опираясь на вышеупомянутую классификацию, можно сделать вывод, что характеристики видов и жанров английских сказок могут включать наличие моральных уроков, использование волшебных элементов, присутствие героических подвигов, образов животных или фантастических существ, а также путешествия и приключения главных героев. Каждый вид и жанр сказок имеет свои особенности, которые делают их уникальными и привлекательными для разных читателей. Несмотря на это, довольно затруднительно сделать одну общую классификацию видов и жанров сказки, так как со временем они могут видоизменяться или добавлять в себя новые детали. Важно отметить, что многие сказки могут сочетать несколько жанров

и видов, а также иметь уникальные особенности, которые делают их узнаваемыми и неповторимыми.

1.4 Сказка фольклорная и сказка литературная : сходства и различия

Сказка является важной частью как фольклорного, так и литературного наследия Англии. Фольклорные сказки представляют собой народные рассказы, передаваемые из поколения в поколение, в то время как литературные сказки создаются писателями и авторами.

Не так много ученых занималось вопросом о сопоставлении сказки фольклорной и литературной, однако, русский литературовед и фольклорист Владимир Пропп в своей работе «Морфология сказки» исследовал структуру и особенности сказочного повествования. Он выделил 30 функциональных элементов сказки, которые могут встречаться как в фольклорных, так и в литературных сказках. Пропп анализировал сказочные сюжеты и их составляющие, определял основные роли героев и их функции в развитии сюжета. Ученый также обратил внимание на роли и функции персонажей в сказках, такие как герой, волшебник, противник и описал типичные преобразования их характера и поведения в процессе сказочного повествования. Основная идея Проппа заключается в том, что «сказка имеет универсальную структуру», не зависящую от конкретных фольклорных или литературных источников. Его исследование помогло лучше понять сакральный характер сказки, ее функции и роль в культуре и литературе [5].

Опираясь на подобные исследования, можно выделить следующие сходства между фольклорной и литературной сказкой. Первое - это форма повествования: обе сказки, будь то фольклорная или литературная, имеют общую структуру и форму повествования. Они часто начинаются с "Once upon a time" и включают элементы волшебства, приключений и моральных уроков.

Второе – это наличие фантастических элементов: и фольклорные, и литературные сказки часто включают фантастические элементы, такие как волшебные существа, волшебные предметы, волшебные способности героев и другие магические явления. Третье – это нравственные уроки: как фольклорные, так и литературные сказки часто несут в себе нравственные уроки и ценности. Они часто передают определенные сообщения о добре, зле, справедливости и мудрости.

Несмотря на множество сходств, различия между фольклорной и литературной сказками тоже присутствуют. В первую очередь, это авторство: фольклорные сказки обычно анонимны и считаются народным наследием. Литературные сказки, напротив, создаются конкретными писателями или авторами. Социокультурный контекст также подчеркивает различия между этими видами литературы: фольклорные сказки часто отражают образы, обычаи и ценности народной культуры и социального окружения. Литературные же сказки могут быть более влиятельными в отношении исторических и социокультурных контекстов, в которых они были созданы. И наконец, оригинальность и творчество: литературные сказки представляют собой результат индивидуального творчества писателя, который придает им свой собственный стиль, сюжетные повороты и персонажей. Фольклорные сказки, напротив, могут быть вариациями на темы и мотивы, распространенные в народной традиции.

Можно сделать вывод, что со временем в Англии видоизменились и фольклорные, и литературные сказки. Влияние исторических, социальных и культурных событий привело к изменению тематики, стиля и интерпретации сказок. Например, Великая Британия пережила период промышленной революции, колониального расширения и общественных перемещений, которые отразились на содержании и форме английских сказок. Кроме того, влияние литературных движений, таких как романтизм.

2. Особенности сказок Оскара Уайльда и Джулии Дональдсон

2.1 Сравнения лексико-стилистических средств выразительности классических и современных английских сказок

Оскар Уайльд и Джулия Дональдсон – это два разных английских автора, представляющих разные эпохи и стили литературы. Классические и современные английские сказки, такие как сказки вышеупомянутых авторов, могут использовать различные лексические средства выразительности, отражая стилистические и языковые особенности своей эпохи.

Если мы рассмотрим некоторый лексический ряд слов и словосочетаний из сказки О. Уайльда, а затем сравним лексический ряд Джулии Дональдсон, то можно сделать сразу вывод о том, какое все-таки главное различие между двумя этими сказками. Приведем пример из сказки Оскара Уайльда "The happy prince" : "artificial tears", "melancholy", "whispering lovers". А теперь рассмотрим пример из сказки Джулии Дональдсон "The Gruffalo" : "terrible teeth", "purple prickles", "terrible tusks". Отличия в лексических средствах выразительности между старыми и современными английскими сказками могут быть связаны с эволюцией языка, изменениями в литературных вкусах и сдвигами в культурных представлениях. В первую очередь, в старых сказках, включая сказку Оскара Уайльда, можно обнаружить более формальный и утонченный язык, богатый прилагательными и метафорами, который отражает традиции классической литературы. В современных сказках, например, в сказке Джулии Дональдсон, часто используются простые и наглядные описания, односложные прилагательные, что делает их более доступными и интерактивными для молодых читателей [10],[15].

Описывая героев сказок, авторы нередко прибегают к такому приему как повтор. Приведем пример повтора как лексического и стилистического средства выразительности в сказке Джулии Дональдсон "The Gruffalo": "He has terrible tusks, and terrible claws, And terrible teeth in his terrible jaws". В этом

примере фраза "terrible" повторяется несколько раз для описания Груффало и создания эффекта ужаса и напряжения. Повторение этого слова подчеркивает характеристики и особенности Груффало, делая его устрашающим и опасным. А теперь рассмотрим пример из сказки О.Уайльда "The Selfish Giant" и сравним, есть ли различие в цели использования повтора как лексического средства выразительности у этих двух авторов : "And the Spring came and the birds twittered on the trees, and the flowers arose in the fields. 'It is your garden now, little children,' said the Giant, and he took a great axe and knocked down the wall. And when the people were going to market at twelve o'clock, they found the Giant playing with the children in the most beautiful garden they had ever seen." В этом примере фраза "the Giant" повторяется несколько раз, чтобы обозначить персонажа сказки и подчеркнуть его изменение и превращение от самонадеянного и себялюбивого великана в доброго и щедрого человека. Повторение этой фразы акцентирует внимание на переменах, происходящих с героем и его взаимодействии с детьми. Сравнивая повторы в сказках Джулии Дональдсон и Оскара Уайльда, можно сказать, что в сказке первого автора повторы часто используются для создания ритмичности, запоминающихся фраз и интерактивности, что делает сказки привлекательными для детей. В сказке Уайльда повторы служат для подчеркивания эмоциональных и сюжетных изменений, передачи символического значения и акцентирования внимания на ключевых моментах в развитии сюжета и персонажей [10],[14].

По такой же аналогии можно сравнить и использование метафор в сказках этих двух авторов. В обоих случаях авторы их используют в момент активных действий героев. Приведем пример использования метафоры в сказке Оскара Уайльда "The Happy Prince" : "So he flew round and round her, touching the water with his wings, and making silver ripples". В данном предложении художественной метафорой является фраза "he flew making silver ripples". Автор использует ее для того, чтобы добавить красочность описанию Ласточки, которая пытается добиться внимания Камышинки.

Данная метафора выполняет жанрообразующую и эмоционально-оценочную функции. Она также может отражать символичность, так как серябристые ряби могут быть метафорой для благотворительных влияний, которые ласточка оказывает на жизнь других людей и природы. А теперь приведем пример использования метафоры в сказке Джулии Дональдсон "The Gruffalo": "A Gruffalo? What's a Gruffalo?" "A Gruffalo! Why, didn't you know? "Roasted fox! I'm off!" Fox said. "Goodbye, little mouse," and away he sped. Метафора здесь используется для создания яркой и визуально запоминающейся картинки, передавая эмоции и реакцию лисицы на упоминание о Груффало. Лисица как бы заранее представляет себя уже жареной ("roasted"), напоминая себе об опасности. Таким образом, в сказках Дональдсон метафоры часто используются для описания и оживления предметов и персонажей, создания живых образов и усиления образности текста, в то время как в сказках Уайльда метафоры служат скорее для символического и эмоционального выражения, передачи глубинных смыслов и оттенков, а также для усиления эффекта и атмосферы сказки [10],[15].

Обратимся к такому лексическому средству выразительности, как сравнение, и рассмотрим его использование у этих двух авторов. Пример использования сравнения в сказке Оскара Уайльда "The Happy Prince": "She is as pale as a white rose, and as cold as its petals." В данном примере Уайльд использует сравнение, где он описывает бледность и холодность женщины, сравнивая ее с белой розой и ее лепестками. Сравнение позволяет автору создать образную картину, помогает читателю визуализировать и ощутить состояние и характер женщины. Оно также может служить для выражения эмоциональных или символических аспектов, добавляя глубину и силу к описанию персонажей и событий в сказке. А теперь пример использования сравнения в сказке Джулии Дональдсон "The Gruffalo" : "His eyes are like pools of terrible fire, His claws are as sharp as needles on wire." В этом примере сравнение используется для описания физических особенностей Груффало.

Сравнение "His eyes are like pools of terrible fire" создает образ ярких и устрашающих глаз, а сравнение "His claws are as sharp as needles on wire" передает остроту и опасность его когтей. В сказке Дональдсон сравнения используются для создания ярких и запоминающихся образов персонажей, а также для передачи их характеристик и качеств. В сказке Уайльда сравнения часто имеют символическую и метафорическую значимость, они служат для выражения глубоких смыслов, эмоций и идей, а также для усиления атмосферы и эффекта сказки [10],[15].

Один из самых главных стилистических аспектов — это использование иронии. Проанализируем этот момент снова на примере двух авторов. Оскар Уайльд известен своим мастерством использования иронии в своих произведениях, включая сказки. Одним из примеров использования иронии можно считать его сказку "The Happy Prince". В этой сказке Уайльд использует иронию для критического отражения социальных неравенств и жестокости мира вокруг нас. В данной сказке принц, украшенный драгоценностями и покрывающий скульптуры города, признан "счастливым", но на самом деле он испытывает страдания из-за своей неподвижности и невозможности помочь нуждающимся. Принц становится символом иронии, поскольку он называется "счастливым", но фактически он страдает и беспомощен. Уайльд использует иронию для того, чтобы привлечь внимание к проблемам социальной несправедливости и жестокости. Через историю Счастливого принца и его взаимодействие с мальчиком и женщиной в нужде, Уайльд раскрывает глубину жертвенности и сострадания, но также и жестокость и равнодушие общества. Он использует иронию для того, чтобы вызвать эмоциональное откликание и заставить читателей задуматься над социальными проблемами и ценностями. Если обратиться к сказке Джулии Дональдсон "The Gruffalo", то можно также найти пример использования иронии : "But Mouse slipped past him quick as a wink, Off to the Gruffalo food to eat, with a wink". В этом примере ирония заключается в том, что Мышь,

которая кажется маленькой и слабой, умудряется обмануть Груффало и уйти от него незамеченной. Использование иронии здесь заключается в неожиданности и комическом контрасте между ожиданиями и реальностью. Это подчеркивает ум и хитрость Мыши, делая ее героем, способным преодолеть кажущиеся непреодолимыми преграды. В целом, сказка "The Gruffalo" использует иронию в композиции, создавая обратную ситуацию и неожиданные повороты событий. Например, в истории Мышь способна запугать больших и опасных хищников, таких как Лиса, Сова и Змея, с помощью своего опасного и устрашающего друга - Груффало. Это создает иронический контраст между реальностью и выдумкой, придающий сказке игривость и юмористический оттенок [10],[15].

Таким образом, проанализировав подобные лексические и стилистические особенности сказок О.Уайльда и Д. Дональдсон можно выделить самые главные и существенные различия. Одно из основных - это разнообразие лексических средств: в сказках Дональдсон можно наблюдать использование более простого и доступного лексического запаса, который ориентирован на младших читателей. В то же время, сказки Уайльда характеризуются более богатым и изысканным лексическим выбором, который обращается к более взрослой аудитории. Дональдсон в своих сказках часто использует повторы, рифмованные стихи и игровые элементы, что делает их интерактивными и легко запоминающимися. В то же время, сказки Уайльда обращаются к более тонким и символическим средствам выразительности, таким как метафоры и образные сравнения, что придает им глубину и эмоциональность. Также стоит упомянуть и о целевой аудитории: сказки Дональдсон явно ориентированы на маленьких детей и предлагают простые и понятные истории с яркими персонажами и языком, приспособленным к их возрасту. В то же время, сказки Уайльда адресованы более широкой аудитории, включая взрослых, и предлагают сложные сюжеты и символическое содержание. Эти различия в лексическом выборе отражают

целевую аудиторию и цели каждого автора. Дональдсон же создает сказки, наполненные веселыми и приключенческими элементами, которые привлекают и развлекают детей.

2.3 Композиционный аспект сказок разных эпох

Герои в сказках Джулии Дональдсон и Оскара Уайльда отличаются по своему характеру, роли в сюжете и стилю изображения. Рассмотрим примеры из их сказок и объясним их отличия. В сказке "The Gruffalo" Джулии Дональдсон встречаются следующие герои: Мышонок (Mouse), он является главным персонажем и основным рассказчиком сказки. Мышонок умный, хитрый и находчивый. Он использует свой ум и сообразительность, чтобы избежать опасности и обмануть других животных. Пример: "A mouse took a stroll through the deep dark wood". Следующий герой – это Груффало : это существо, которое отпугивает своим внешним видом всех других животных и жителей леса. Груффало имеет страшный вид, смешное описание и является ключевым элементом сюжета. Пример: "His eyes are orange, his tongue is black; He has purple prickles all over his back." В сказке "The Happy Prince" Оскара Уайльда встречаются следующие герои: Счастливый принц (Happy Prince): Это статуя принца, который после смерти остается возвышенным и величественным. Он имеет доброе сердце и отдает свое золото и самоотверженность, чтобы помочь нуждающимся. Пример: "He is made of lead, and his heart is made of gold." Также ласточка (Swallow): Ласточка становится верным спутником Счастливого принца и помогает ему исполнять его благородные дела. Она выражает сострадание и самопожертвование. Пример: "You must kiss me on the lips, for I love you" said the Swallow. Отличия героев в сказках Джулии Дональдсон и Оскара Уайльда можно отметить в такой характеристике, как характер: герои Дональдсон обычно обладают характерными чертами, такими как ум и находчивость, которые помогают им

преодолевать трудности. Например, Мышонок в "The Gruffalo" проявляет сообразительность и хитрость, чтобы справиться с опасностями. С другой стороны, герои Уайльда, такие как Счастливый принц, выделяются своей своеобразностью. Второй аспект связан с ролью в сюжете : в сказках Дональдсон герои часто являются активными участниками сюжета, решающими проблемы и преодолевающими препятствия. Например, Мышонок в "The Gruffalo" разрабатывает план, чтобы спастись от опасности. В то время как в сказках Уайльда герои могут выполнять роль наблюдателей, повествующих о событиях или выражающих моральные уроки. И последний аспект можно увидеть в стиле изображения: Герои Дональдсон часто представлены в более простом и детализированном стиле. Они описываются конкретными чертами и действиями. В то время как герои Уайльда, благодаря своей литературной природе, могут быть более символическими и аллегорическими. Они могут воплощать определенные идеи или концепции [10],[15].

Переходя на композиционные характеристики, в первую очередь стоит отметить структуру и длину: сказки Уайльда обычно имеют более сложную и разветвленную структуру, состоящую из нескольких эпизодов или частей. Например, "The Happy Prince" имеет несколько коротких историй, связанных с приключениями главных героев. С другой стороны, сказки Дональдсон обычно имеют более прямолинейную структуру, состоящую из одной центральной истории без сложных разработок сюжета. Например, "The Gruffalo" имеет простую структуру, где Мышонок встречает разных животных и преодолевает опасность [10],[15].

Второй аспект связан с количеством персонажей: сказки Уайльда часто представляют широкий спектр персонажей, как главных, так и второстепенных. В них могут присутствовать не только герои, но и различные побочные персонажи, которые вносят свою лепту в развитие сюжета. Например, "The Happy Prince" содержит не только принца и ласточку, но и

других персонажей, которые встречаются им на пути. В сказках Дональдсон, напротив, количество персонажей часто ограничено и сосредоточено на нескольких ключевых героях, как в случае с "The Gruffalo", где главные персонажи - Мышонок и Груффало [10],[15].

Стоит упомянуть и разнообразие мест действия: в сказках Уайльда места действия могут варьироваться от магических и фантастических миров до реальных городских ландшафтов и природных сценариев. Это создает разнообразие и атмосферность в композиции сказок. Например, в "The Happy Prince" истории происходят в городе, а также в разных местах, куда отправляется Счастливый принц и Ласточка. Сказки Дональдсон, в свою очередь, чаще устанавливаются в определенной среде, такой как лес или дом [15].

Следующая характеристика связана с нарративной структурой: сказки Уайльда часто имеют сложную нарративную структуру с элементами флэшбэков, аллегорий и сюжетных поворотов. Истории могут быть построены в виде моральных притч или иметь глубокий символический подтекст. В "The Happy Prince", например, рассказы о приключениях принца и ласточки передают моральные уроки и эмоциональную глубину. В то время как сказки Дональдсон часто следуют более прямолинейной и простой структуре, сосредотачиваясь на событиях и приключениях героев. Сказки Дональдсон также известны своим рифмованным стилем, где текст имеет ритмичность и музыкальность. Это создает узнаваемый и легко запоминающийся ритм, который часто помогает детям учиться и повторять слова и фразы. В противоположность этому, сказки Уайльда имеют более прозаический стиль написания, где внимание уделяется описанию и развитию сюжета [15].

Таким образом, сказки Уайльда и Дональдсон отличаются в композиции по структуре, количеству персонажей, местам действия, нарративной структуре и стиле написания, придавая каждому своеобразие.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Рассмотрев в данной работе понятие английской литературной современной сказки, мы выяснили, что оно неоднозначно и зависит от взгляда каждого исследователя. Для некоторых сказка представляет собой просто детскую литературу, в то время как для других она может служить литературой для взрослых. Важно отметить, что отсутствие единого термина является результатом множества интерпретаций и разнообразных подходов к сказочному жанру.

Исследователи выделяют два основных типа сказок: фольклорные и литературные. Фольклорные сказки передаются из поколения в поколение, сформировавшись в устной традиции. Они отражают народные мифы, легенды и предания, пронизанные народной мудростью и смыслами. С другой стороны, литературные сказки создаются писателями и публикуются в письменной форме. Они представляют собой авторский взгляд на сказочный мир, часто с яркими символическими и моральными аспектами.

Рассмотрев сказки разных эпох, мы обнаружили, что с течением времени они претерпевали изменения в своей структуре, содержании и целевой аудитории. Классические сказки, такие как сказки Оскара Уайльда, имеют более формальный стиль, усложненную композицию и богатый язык, в то время как сказки современных авторов делают акцент на понимание и упрощение. В подобной литературе чаще всего отсутствует какой-либо подтекст или символизм, используется простой язык и сокращения. Современные английские литературные сказки отражают современные проблемы и социокультурные тенденции. Они включают элементы фэнтези, научной фантастики и магического реализма, чтобы захватить воображение читателя и предложить новые интерпретации знакомых сказочных сюжетов.

Таким образом, мы сделали вывод, что английская литературная современная сказка является многогранным и эволюционирующим жанром.

Она остается важным элементом культурного наследия и способом передачи ценностей, смыслов и фантазии. Хотя сказки разных эпох отличаются по форме и содержанию, их существование подтверждает богатство и универсальность этого жанра, способного вдохновить и увлечь читателей всех возрастов.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1 Аникушкина, М. В. Викторианство и английская литературная сказка // Мировая литература на перекрестье культур и цивилизаций. 2012. изд. №5. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/viktorianstvo-i-angliyskaya-literaturnaya-skazka> (дата обращения: 20.03.2023).

2 Иванова, Э. И. Сказки рекордсмены и другие истории // Гуманитарное пространство, №Приложение 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/skazki-rekordsmeny-i-drugie-istorii> (дата обращения: 21.05.2023).

3 Лаврентьева, А. П. Становление английской литературной сказки / А. П. Лаврентьева, М. А. Аксютенко. // Молодой ученый. – 2015. – № 22.1 (102.1). – С. 196-199. – URL: <https://moluch.ru/archive/102/23256/> (дата обращения: 21.05.2023).

4 Николаева, В. О. Генезис и стилистические особенности английской сказки // E-Scio. 2022. №7 (70). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/genezis-i-stilisticheskie-osobennosti-angliyskoj-skazki> (дата обращения: 15.12.2022).

5 Пропп, В. Я. Морфология сказки / В. Я. Пропп. – 2-е изд. – Санкт-Петербург : Ленинградская правда, 1927. – 152 с.

6 Сапарниязова, Д.Е. Виды и характеристики Английского фольклора// Экономика и социум. 2023. №1-1 (104). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vidy-i-harakteristiki-angliyskogo-folklor> (дата обращения: 21.05.2023).

7 Спачиль, О. В. Анализ и интерпретация художественного текста в учебной аудитории / О. В. Спачиль, В. Б. Сосновская // Учебное пособие Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2020. - 245 с. - 500 экз. ISBN 978-5-8209-1732-5 (дата обращения: 07.05.2023).

8 Элбакидзе, М.Т. Герои английских народных сказок и их роль в становлении национального характера англичан // Digital. 2021. №1. URL: [https://cyberleninka.ru/article/n/geroi-angliyskih-narodnyh-skazok-i-ih-rol-v-](https://cyberleninka.ru/article/n/geroi-angliyskih-narodnyh-skazok-i-ih-rol-v)

stanovlenii-natsionalnogo-haraktera-anglichan (дата обращения: 21.05.2023).

9 Catherine, Dorset The Peacock at Home / Dorset Catherine. – London : British Library, Historical Print Editions, 1849. – 40 с.

10 Donaldson, J. The Gruffalo / J. Donaldson. – 1-е изд. – Москва : Macmillan Children's Books, 2017. – 32 с.

11 Geoffrey, Chaucer The Canterbury Tales / Chaucer Geoffrey. – 2. – London : Pearson, 2008. – 62 с.

12 James, M. B. Peter Pan and Wendy / M. B. James. – 2013. – Москва : "Радуга", 1985. – 137 с.

13 Tolkien, J. R. On Fairy Stories / J. R. Tolkien. // Wordpress : [сайт]. – URL: <https://coolcalvary.files.wordpress.com/2018/10/on-fairy-stories1.pdf> (дата обращения: 21.05.2023).

14 Wilde, O. The Selfish Giant / O. Wilde. – 4-е изд. – Москва : 2022. – 32 с.

15 Wilde, O. The Project Gutenberg eBook of The Happy Prince, and Other Tales / O. Wilde. // Project Gutenberg : [сайт]. – URL: <https://www.gutenberg.org/cache/epub/902/pg902-images.html> (дата обращения: 21.05.2023).